

INDUCON SPIEGELAU A/S  
Østbanegade 21, 2100, København Ø

Årsrapport for 2015  
(12. regnskabsår)

Årsrapporten er fremlagt og godkendt  
på selskabets ordinære generalforsamling

den

10.05.2016

Dirigent

CVR-nr. 27 96 86 94

# INDHOLDSFORTEGNELSE

|  | <b>Side</b> |
|--|-------------|
| <b>Påtegninger</b>                         |             |
| Ledelsespåtegning                          | 3           |
| Den uafhængige revisors erklæringer        | 4           |
| <br>                                       |             |
| <b>Ledelsesberetning</b>                   |             |
| Selskabsoplysninger                        | 6           |
| Ledelsesberetning                          | 7           |
| <br>                                       |             |
| <b>Årsregnskab</b>                         |             |
| Anvendt regnskabspraksis                   | 8           |
| Resultatopgørelse 1. januar - 31. december | 11          |
| Balance 31. december                       | 12          |
| Noter til årsrapporten                     | 14          |

## LEDELSESPÅTEGNING

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Inducon Spiegelau A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 9. maj 2016

**Direktion**



---

Jan Hartwig  
direktør

**Bestyrelse**



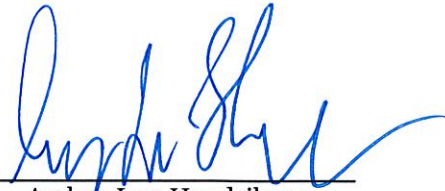
---

Jan Hartwig



---

Susanne Jean Hartwig



---

Anders Lou Hendriksen

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER

### *Til kapitalejeren i Inducon Spiegelau A/S*

#### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Inducon Spiegelau A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vor opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet

København, den 9. maj 2016

**MAZARS**  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 31 06 17 41



Jesper Pedersen  
statsautoriseret revisor

## SELSKABSOPLYSNINGER

|            |  |
|------------|--|
| Selskabet  | Inducon Spiegelau A/S<br>Østbanegade 21<br>2100, København Ø<br><br>CVR-nr.: 27 96 86 94<br>Regnskabsår: 1. januar - 31. december<br>Hjemsted: København Ø |
| Bestyrelse | Jan Hartwig<br>Susanne Jean Hartwig<br>Anders Lou Hendriksen   |
| Direktion  | Jan Hartwig, direktør  |
| Revision   | Mazars<br>Statsautoriseret Revisionspartnerselskab<br>Østerfælled Torv 10, 2. sal<br>2100 København Ø  |

## LEDELSESBERETNING

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktivitet er salg og fremstilling af glasvarer, gaveartikler, bestik og vintilbehør til restaurationsbranchen og detailhandlen.

### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Det er ledelsens opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015.

Årets resultat og økonomiske udvikling anses for fuldt tilfredsstillende

### **Begivenheder efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

### **Udvikling i året**

Selskabets resultatopgørelse for 2015 udviser et overskud på kr. 1.652.943, og selskabets balance pr. 31. december 2015 udviser en egenkapital på kr. 3.765.543.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten for Inducon Spiegelau A/S for 2015 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med til valg fra højere klasser.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

### **Resultatopgørelsen**

#### **Bruttofortjeneste**

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer samt andre driftsindtægter med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

#### **Nettoomsætning**

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen efter faktureringskriteriet. Nettoomsætning indregnes ekskl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger m.v



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder..

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen m.v..

### Skat af årets resultat

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud til nedsættelse af eget skattemæssigt overskud.

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat - herunder som følge af ændring i skattesats - indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Biler                                   | 5     | år |
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar | 3 - 5 | år |

Aktiver med en kostpris på under kr. 12.800 omkostningsføres i anskaffelsesåret.

Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab

### **Egenkapital**

#### **Udbytte**

Foreslået udbytte vises som en særskilt post under egenkapitalen. Udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

#### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

#### **Gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

## RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER

|   | Note | 2015<br>kr. | 2014<br>t.kr. |
|---|------|-------------|---------------|
| <b>BRUTTOFORTJENESTE</b>  |      | 4.668.097   | 3.537         |
| Personaleomkostninger   | 1    | -2.367.163  | -1.827        |
| Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver |      | -90.116     | -136          |
| <b>RESULTAT FØR FINANSIELLE POSTER</b>                            |      | 2.210.818   | 1.574         |
| Finansielle indtægter   |      | 13.054      | 6             |
| Finansielle omkostninger  | 2    | -39.094     | -12           |
| <b>RESULTAT FØR SKAT</b>  |      | 2.184.778   | 1.568         |
| Skat af årets resultat  | 3    | -531.835    | -398          |
| <b>ÅRETS RESULTAT</b>   |      | 1.652.943   | 1.170         |
| Overført overskud   |      | 1.652.943   | 1.170         |
|   |      | 1.652.943   | 1.170         |

## BALANCE 31. DECEMBER

|   | Note | 2015<br>kr. | 2014<br>t.kr. |
|---|------|-------------|---------------|
| <b>Aktiver</b>                              |      |             |               |
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar     |      | 107.500     | 198           |
| <b>Materielle anlægsaktiver</b>             | 4    | 107.500     | 198           |
| Deposita                                    |      | 174.540     | 169           |
| <b>Finansielle anlægsaktiver</b>            |      | 174.540     | 169           |
| <b>ANLÆGSAKTIVER I ALT</b>                  |      | 282.040     | 367           |
| Færdigvarer og handelsvarer                 |      | 3.159.476   | 2.261         |
| <b>Varebeholdninger</b>                     |      | 3.159.476   | 2.261         |
| Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser |      | 4.549.393   | 3.809         |
| Udskudt skatteaktiv                         |      | 87          | 0             |
| <b>Tilgodehavender</b>                      |      | 4.549.480   | 3.809         |
| Værdipapirer                                |      | 0           | 162           |
| <b>Værdipapirer</b>                         |      | 0           | 162           |
| <b>Likvide beholdninger</b>                 |      | 2.683.732   | 2.160         |
| <b>OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT</b>              |      | 10.392.688  | 8.392         |
| <b>AKTIVER I ALT</b>                        |      | 10.674.728  | 8.759         |

## BALANCE 31. DECEMBER

|  | <u>Note</u> | <u>2015</u><br>kr. | <u>2014</u><br>t.kr. |
|--|-------------|--------------------|----------------------|
| <b>Passiver</b>                          |             |                    |                      |
| Selskabskapital                          |             | 500.000            | 500                  |
| Overført resultat                        |             | 2.465.543          | 1.612                |
| Foreslået udbytte for regnskabsåret      |             | 800.000            | 800                  |
| <b>Egenkapital</b>                       | 5           | <u>3.765.543</u>   | <u>2.912</u>         |
| Hensættelse til udskudt skat             |             | <u>0</u>           | <u>6</u>             |
| <b>Hensatte forpligtelser i alt</b>      |             | <u>0</u>           | <u>6</u>             |
| Leverandører af varer og tjenesteydelser |             | 4.141.070          | 3.477                |
| Gæld til tilknyttede virksomheder        |             | 873.927            | 706                  |
| Anden gæld                               |             | 1.894.188          | 1.658                |
| <b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>   |             | <u>6.909.185</u>   | <u>5.841</u>         |
| <b>GÆLDSFORPLIGTELSE I ALT</b>           |             | <u>6.909.185</u>   | <u>5.841</u>         |
| <b>PASSIVER I ALT</b>                    |             | <u>10.674.728</u>  | <u>8.759</u>         |
| Eventualposter mv.                       | 6           |                    |                      |
| Nærtstående parter og ejerforhold        | 7           |                    |                      |

## NOTER TIL ÅRSRAPPORTEN

|  | 2015      | 2014  |
|--|-----------|---|
|  | kr.       | t.kr.   |
| <b>1 Personaleomkostninger</b>                 |           |   |
| Lønninger                                      | 2.034.286 | 1.718   |
| Pensioner                                      | 51.908    | 51  |
| Andre omkostninger til social sikring          | 32.841    | 33  |
| Andre personaleomkostninger                    | 248.128   | 25  |
|  | 2.367.163 | 1.827   |
| <br><b>2 Finansielle omkostninger</b>          |           |   |
| Renter til tilknyttet virksomhed               | 39.094    | 12  |
|  | 39.094    | 12  |
| <br><b>3 Skat af årets resultat</b>            |           |   |
| Årets aktuelle skat                            | 537.422   | 419   |
| Årets udskudte skat                            | -5.587    | -21   |
|  | 531.835   | 398   |
| <br><b>4 Materielle anlægsaktiver</b>          |           | Andre anlæg,<br>driftsmateriel og<br>inventar |
| Kostpris 1. januar 2015                        |           | 834.664                                       |
| Kostpris 31. december 2015                     |           | 834.664                                       |
| Af- og nedskrivninger 1. januar 2015           |           | 637.048                                       |
| Årets afskrivninger                            |           | 90.116  |
| Af- og nedskrivninger 31. december 2015        |           | 727.164                                       |
| <b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015</b> |           | 107.500                                       |



## NOTER TIL ÅRSRAPPORTEN

### 5 Egenkapital

|                                      | Selskabskapital | Overført resultat | Foreslået udbytte<br>for regnskabsåret | I alt            |
|--------------------------------------|-----------------|-------------------|--|------------------|
| Egenkapital 1. januar 2015           | 500.000         | 812.600           | 800.000                                | 2.112.600        |
| Betalt ordinært udbytte              | 0               | 0                 | -800.000                               | -800.000         |
| Årets resultat                       | 0               | 1.652.943         | 0                                      | 1.652.943        |
| Foreslået udbytte                    | 0               | 0                 | 800.000                                | 800.000          |
| <b>Egenkapital 31. december 2015</b> | <b>500.000</b>  | <b>2.465.543</b>  | <b>800.000</b>                         | <b>3.765.543</b> |

### 6 Eventualposter mv.

Selskabet har huslejekontrakter med et opsigelsesvarsel på 6 måneder. Lejeforpligtelsen udgør t.kr. 187.

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske selskaber i koncernen. Koncernens danske selskaber hæfter solidarisk for skat af koncernens sambeskattede indkomst m.v. Det samlede beløb for skyldig selskabsskat fremgår af årsrapporten for Hartwig Holding ApS CVR-nr. 28 86 10 87, der er administrationsselskab i forhold til sambeskatningen. Koncernens danske selskaber hæfter endvidere solidarisk for danske kildeskatter i form af udbytteskat, royaltyskat og renteskat. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre, at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

### 7 Nærtstående parter og ejerforhold

#### Ejerforhold

Følgende kapitalejer er noteret i selskabets ejerbog som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af selskabskapitalen:

Hartwig Holding ApS  
Østbanegade 21  
2100 København Ø